



Hà Nội, ngày 28 tháng 06 năm 2021  
河内, 2021 年 06 月 28 日

## **BÁO CÁO CỦA BAN KIỂM SOÁT**

*Tại kỳ họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2021*

**2021 年度股东大会  
监事会工作报告**

**Kính gửi: Quý vị Cổ đông của Công ty Cổ phần Chứng khoán Đầu tư Việt Nam (IVS)**

**敬致: 越南投资证券股份有限公司 (IVS) 各位股东**

*Căn cứ/根据:*

- Điều lệ Công ty Cổ phần Chứng khoán Đầu tư Việt Nam;  
*根据越南投资证券股份有限公司的公司章程;*
- Chức năng nhiệm vụ của Ban kiểm soát;  
*根据监事会的职能;*
- Kết quả hoạt động giám sát của Ban kiểm soát trong năm 2020.  
*根据2020年年度监事会的监察工作;*

Thay mặt cho Ban kiểm soát (BKS), tôi xin báo cáo trước ĐHĐCĐ thường niên năm 2021 tình hình hoạt động của Ban như sau:

监事会向大会作如下2021年年度监察工作报告:

### **A. HOẠT ĐỘNG CỦA BAN KIỂM SOÁT NĂM 2020 监事会的工作:**

Năm 2020, Ban kiểm soát (BKS) đã thực hiện các nhiệm vụ theo quy định tại Điều lệ IVS, góp phần cùng HĐQT, Ban Giám đốc của IVS giám sát, triển khai kế hoạch kinh doanh và các nội dung liên quan được ĐHĐCĐ thông qua.

2020年, 监事会履行了《IVS章程》规定的任务, 有助于董事会和 IVS 总经理处监督和实施经股东大会批准的业务计划及相关内容。

#### **1. Về cơ cấu tổ chức: 人事成员**

Hiện nay, Ban kiểm soát gồm 03 (ba) thành viên, được phân công như sau: 01 (một) Trưởng ban phụ trách chung và 02 (hai) thành viên. Các thành viên trong Ban kiểm soát thực hiện đúng chức năng nhiệm vụ được quy định tại Điều lệ Công ty, nhân sự bao gồm:

目前，公司监事会包括3位成员，分配如下：01（一名）会长，02（两名）成员。监事会的成员根据公司章程规定，完成各项监察任务，人事包括：

STT 字号	Ban kiểm soát 监事会	Chức vụ 职位	Ghi chú 备注
1	Võ Thế Vinh 武世荣	Trưởng BKS 监事会会长	Bổ nhiệm ngày 21/04/2019 2019/04/21 任命
2	Shen Jing 沈静	Thành viên 监事会成员	Bổ nhiệm ngày 18/07/2018 2018/07/18 任命
3	Đào Thị Tường Vi 陶氏蔷薇	Thành viên 监事会成员	Bổ nhiệm ngày 06/12/2019 2019/12/06 任命

## 2. Hoạt động của Ban kiểm soát: 监事会的工作

BKS với tư cách đại diện cổ đông thực hiện đầy đủ các chức trách, nhiệm vụ theo dõi, kiểm tra, giám sát hoạt động quản trị, điều hành và các mặt hoạt động kinh doanh của Công ty được Đại hội đồng cổ đông phân công. Trong năm 2020, BKS đã tổ chức 03 (ba) cuộc họp định kỳ và không định kỳ. Hoạt động của BKS thực hiện bằng cách thông qua:

监事会作为股东代表，继续对风险管理的工作进行监察、监督并提出意见，以提高IVS公司的治理质量。在2020年，监事会的工作包括：

- *Giám sát hoạt động của Hội đồng quản trị (HDQT) và tình hình thực hiện các Nghị quyết ĐHĐCĐ năm 2020.*  
*监察2020年董事会的工作及股东大会决议的执行情况。*
- *Giám sát hoạt động của Ban Giám đốc và tình hình chỉ đạo thực hiện kế hoạch kinh doanh của Công ty năm 2020.*  
*监察2020年总经理处的工作及公司经营情况。*

### 2.1 Giám sát hoạt động của HDQT và tình hình thực hiện các Nghị quyết ĐHĐCĐ năm 2020/ 监察2020年董事会的工作及股东大会决议的执行情况。

- Trong năm 2020, Hội đồng quản trị đã tổ chức 08 (tám) cuộc họp định kỳ và không định kỳ theo quy định của Pháp luật và Điều lệ của Công ty. Các cuộc họp đều do Chủ tịch HDQT chủ trì, thảo luận đảm bảo tính nghiêm túc, trách nhiệm. Các thành viên Hội đồng quản trị tham gia các cuộc họp có tinh thần trách nhiệm cao đối với việc tham gia đóng góp

ý kiến về nội dung họp. Các nội dung được thảo luận trong cuộc họp đều được ghi nhận vào Biên bản họp và ban hành Nghị quyết để triển khai thực hiện.

2020年，根据法律规定及公司章程，董事会召开了 08次（八次）定期和非定期会议。会议由董事长主持，讨论过程确保其严肃性和责任性。出席会议成员对参与贡献有关会议内容的想法具有高度的责任感。会议讨论的内容记录在会议纪要及决议以实行。

- BKS giám sát hoạt động, kiểm tra tính tuân thủ của HĐQT, giám sát việc quản lý điều hành hoạt động kinh doanh của Ban giám đốc, lãnh đạo các Khối/Phòng/Ban theo Luật Doanh nghiệp, Luật chứng khoán, Điều lệ IVS;

监事会根据《企业法》，《证券法》及《公司章程》监察董事会的合规情况及总经理处，各部门负责人的管理经营业务活动。

- Trình tự, thủ tục, thẩm quyền ban hành các Nghị quyết HĐQT, Quyết định HĐQT, văn bản chỉ đạo của HĐQT và Ban Giám đốc phù hợp với các Quy định của Pháp luật và Điều lệ Công ty cũng như các văn bản hướng dẫn riêng;

董事会，总经理处的决议、决定等各种文件的程序、手续和权限符合法律规定、公司章程；

- Nội dung, thời hạn công bố thông tin của định kỳ, bất thường được thực hiện theo đúng quy định về công bố thông tin trên thị trường chứng khoán Việt Nam;  
信息披露的内容和定期或不定期的信息披露时间符合有关越南股票市场信息披露的规定；

- Các Báo cáo của HĐQT đã phản ánh đầy đủ, trung thực các hoạt động kinh doanh cũng như thực tế chỉ đạo thực hiện của HĐQT điều hành đối với các hoạt động Công ty.

董事会的报告已如实充分地反映了董事会对公司经营管理的指导。

- Các ý kiến đóng góp của BKS với tư cách giám sát viên, đại diện của Nhà đầu tư giám sát đều được tôn trọng và cân nhắc trong các quyết định của HĐQT với mục tiêu bảo toàn dòng vốn cho Nhà đầu tư

董事会的决定尊重并考虑监事会作为监事和投资者代表的意见。

## 2.2 Giám sát hoạt động Ban giám đốc và hoạt động kinh doanh năm 2020

监察2020年总经理处的工作及公司经营情况

Năm 2020, tình hình dịch bệnh Covid kéo dài ảnh hưởng toàn bộ nền kinh tế Việt Nam nói chung và thị trường chứng khoán nói riêng. Bên cạnh đó, sự cạnh tranh khốc liệt về thị phần môi giới giữa các công ty chứng khoán gay gắt hơn trong tình hình khó khăn chung. BGD đã chỉ đạo đưa ra nhiều giải pháp khắc phục linh hoạt cùng những cố gắng trong công tác điều hành để thực hiện các mục tiêu tài chính theo Nghị quyết ĐHCĐ, cụ thể các chỉ tiêu tài chính trong năm 2020 như sau:

2020年，董事会及总经理处已根据股东大会决议（尤其是财务报表中的财务指标）指示了许多解决方案及管理方法以实现财务目标，2020年财务指标具体如下：

*Đvt: đồng VN*  
*单位: 越盾*

STT 字号	Chỉ tiêu 指标	Năm 2019 2019 年	Năm 2020 2020 年	% thay đổi năm 2020 so với năm 2019 2020 年/2019 年比率 (%)
1	Tổng tài sản 总资产	671.654.279.446	681.714.006.281	1,5%
2	Vốn góp của chủ đầu tư 所有者出资资金	693.500.000.000	693.500.000.000	0,00%
3	Quỹ dự trữ bổ sung vốn điều lệ 注册资金准备基金	1.169.366.013	1.169.366.013	0,00%
4	Quỹ dự phòng tài chính và rủi ro nghiệp vụ 财政准备和业务风险准 备基金	648.823.913	648.823.913	0,00%

*(Nguồn: Báo cáo tài chính đã kiểm toán năm 2020)*

*(来源: 2020年经审计的财务报表)*

*Đvt: đồng VN*  
*单位: 越盾*

STT 字号	Chỉ tiêu 指标	Năm 2019 2019 年	Năm 2020 2020 年	Tăng/giảm (%) 增/减 (%)
1	Tổng tài sản 总资产	671.654.279.446	681.714.006.281	1,5%
2	Tổng doanh thu 总收入	32.208.524.211	57.377.922.078	78,15%

3	Tổng chi phí 总费用	90.361.914.084	47.469.135.672	(47,47)%
4	Kết quả hoạt động 运营结果	(58.153.389.873)	9.908.786.406	亏转赢 Lỗ chuyển có lãi
5	Chi phí thuế TNDN 企业所得税	-	519.506.965	100%
6	Lợi nhuận kế toán sau thuế 税后利润	(58.153.389.873)	9.389.279.441	亏转赢 Lỗ chuyển có lãi
7	Thu nhập thuần trên cổ phiếu phổ thông 普通股上的净收入	(838,55)	135,39	(116,15)%
8	Tỷ suất sinh lời 收益率			
8.1	- Tỷ suất lợi nhuận sau thuế/ Tổng tài sản (ROA) 资产收益率 (ROA)	(0,087)	0,0138	(115,83)%
8.2	- Tỷ suất lợi nhuận sau thuế/ Vốn chủ sở hữu (ROE) 净资产收益率 (ROE)	(0,086)	0,0139	(116,16)%

(Nguồn: Báo cáo tài chính đã kiểm toán năm 2020)

(来源: 2020年经审计的财务报表)

- Kết quả hoạt động kinh doanh của Công ty đã đạt được trong năm 2020, BKS nhận thấy HĐQT và Ban Giám đốc đã có thay đổi tích cực trong công tác điều hành và quản trị. Tuy nhiên, một phần do tình hình thị trường chứng khoán diễn biến phức tạp, trong suốt nửa đầu năm 2020 thị trường chứng khoán thanh khoản thấp. Bên cạnh đó một số khoản trích lập dự phòng đầu tư tài chính của Công ty trong quá khứ đã được HĐQT thông qua phương án điều chỉnh hiệu quả giảm thiểu rủi ro nên kết quả kinh doanh năm 2020 của Công ty chưa đạt kế hoạch. BKS xác nhận các phương án thực hiện đều được thống nhất thông qua các thành viên HĐQT và lập Biên bản, thông qua Nghị quyết HĐQT theo đúng quy định, các chỉ tiêu tài chính cơ bản như: Tổng tài sản, Tổng doanh thu và Tỷ suất sinh lời năm 2020 cao hơn năm 2019 là một tín hiệu phát triển của IVS trong giai đoạn tới.

对于公司的经营成果，监事会认为，董事会及经理处在公司管理及指导方面具有积极变化。在一定程度上，由于股票市场的复杂性，2020年上半年股市的流动性较低。此外，董事会过去已经批准了本公司的多项财务拨备条款，以有效地调整降低风险的措施。因此，公司2020年的经营业绩尚未达到计划。监事会确认执行计

划是经董事会成员商定的，并根据有关规定制定了会议记录。基本财务指标：2020年的总资产，总收入和收益率要与2019年，这是未来一段时间内IVS发展的标志。

- Thông qua giám sát, Ban giám đốc đã triển khai, điều hành hoạt động kinh doanh của Công ty theo đúng chức năng, nhiệm vụ được ĐHĐCĐ và HĐQT giao thông qua Nghị quyết và các Quyết định.

总经理处已按照所规定的职能和任务展开与实施了股东大会及董事会通过的决议。

- Đẩy mạnh công tác xây dựng, thay đổi định hướng quản trị, Ban giám đốc thực hiện đồng bộ nhiều giải pháp, chính sách linh hoạt để thực hiện kế hoạch kinh doanh đã đề ra, tập trung xử lý các khoản còn tồn đọng, cơ cấu danh mục đầu tư của công ty, các khoản công nợ, các khoản dự phòng tài chính...

总经理处已同步实施了许多灵活的解决方案和政策，以执行拟议的业务计划，重点是处理未偿还的款项，构建公司的投资组合，公共资金，债务，财务拨备金...

- Thực hiện quyết liệt công tác tiết kiệm chống lãng phí, xây dựng và kiểm soát định mức chi phí phù hợp theo từng thời kỳ.

总经理处严格控制了费用，实现了反对浪费，合理节约。

- Ban kiểm soát đánh giá cao việc lựa chọn Công ty TNHH Kiểm toán và Thẩm định giá Việt Nam là đơn vị kiểm toán Báo cáo tài chính của công ty. Báo cáo tài chính của Công ty đã được lập, trình bày tuân thủ đầy đủ yêu cầu về Chuẩn mực kế toán và Chế độ kế toán áp dụng cho Công ty chứng khoán và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày Báo cáo tài chính.

监事会高度评价越南审计与估价有限公司被选为公司财务报表的审计单位。本公司的财务报表的编制和演示完全符合适用于证券公司的会计准则和会计制度的要求以及符合财务报表的编制的有关法律法规。

- Các báo cáo tài chính hàng tháng và quý đầy đủ, phản ánh trung thực, hợp lý, sát tình hình tài chính, tình hình hoạt động kinh doanh của công ty cho HĐQT và các cơ quan chức năng theo đúng quy định.

每月和每季度的财务报表按规定向董事会和职能机构充分、诚实、合理地反映公司的财务状况，业务绩效。

- Thực hiện báo cáo, công bố thông tin đúng mẫu biểu, đúng thời hạn theo quy định về công bố thông tin trên thị trường chứng khoán Việt Nam.

总经理处按照股市所规定的时间、格式提交了报告和披露信息。

### 3. Thù lao của Ban kiểm soát trong năm 2020

Tổng thù lao của BKS năm 2020 là 72.000.000 đồng (Bảy mươi hai triệu đồng) (chưa bao gồm thuế thu nhập cá nhân). Cụ thể như sau:

监事会2020年的薪酬为 72.000.000 越盾 (不包括个人所得税) 如下:

DVT: đồng VN  
单位: 越南盾

STT 数序	Nội dung 内容	Thực chi (sau thuế) 实际支付 (税后)	Tổng cộng 总共
1	Trưởng ban kiểm soát 监事会会长	36.000.000	36.000.000
2	Thành viên BKS (02 thành viên) 监事会成员 (2 位)	36.000.000	36.000.000
	<b>Tổng cộng 总计</b>	<b>72.000.000</b>	<b>72.000.000</b>

## B. KẾ HOẠCH HOẠT ĐỘNG BAN KIỂM SOÁT NĂM 2021

### 2021年监事会工作计划

Trong năm 2021, Ban kiểm soát tiếp tục hoạt động theo đúng chức năng nhiệm vụ của mình. Ngoài ra, BKS tiếp tục đồng hành và giám sát trong việc hoàn thành các nghiệp vụ theo đúng quy trình, BKS có một số kiến nghị như sau:

2021年监事会将继续履行职责, 并提出以下建议:

▪ Sửa đổi, cập nhật, ban hành các Quy trình nghiệp vụ theo kịp các yêu cầu phát triển của thị trường chứng khoán, các quy định mới tại Luật Chứng khoán, Luật Doanh nghiệp và các quy định khác liên quan...;

建议公司修改、更新、颁发新的业务规则, 以满足证券法、企业法等法律规定的变化;

▪ Hoạch định các chính sách để bổ sung và nâng cao chất lượng hoạt động quản trị rủi ro, pháp chế tuân thủ nhằm đáp ứng nhu cầu ngày đa dạng hóa sản phẩm dịch vụ cung cấp cho NĐT đồng thời hạn chế mức thấp nhất rủi ro cho Công ty;

制定政策以补充和改善风险管理活动的质量, 制定合规法规以满足多样化产品和服务的需求, 从而在最大程度降低风险的同事为投资者提供服务。

▪ Tăng cường công tác phân tích, dự báo và khuyến nghị rủi ro những biến động của nền kinh tế ảnh hưởng trực tiếp đến hoạt động kinh doanh của Công ty.

建议公司加强分析预报以降低及控制经营风险；

Trên đây là báo cáo tình hình hoạt động của Ban kiểm soát trong năm 2020 và kế hoạch hoạt động năm 2021. Chúng tôi xin chân thành cảm ơn sự tin tưởng và ủng hộ của các Quý vị Cổ đông đã dành cho BKS và xin chúc IVS đạt được nhiều thành tựu.

以上为监事会对IVS 2020年经营情况及2021年经营计划的报告。我们衷心感谢股东对监事会的信任和支持，并祝愿IVS蓬勃发展。

*Trân trọng cảm ơn!*

*此致敬礼！*

**BAN KIỂM SOÁT**

**监事会**

**Trưởng Ban**

**会长**

*(đã ký)*

**Võ Thế Vinh**

**武世荣**